Design and Quality
IKEA of Sweden

ENGLISH

Care instructions for chairs
Wipe clean with a cloth damped in water.

Vacuum clean.Check regularly that all assembly fastenings are properly tightened and retighten when necessary

DEUTSCH

Pflegehinweis für Stühle
Mit einem mit Wasser befeuchteten Tuch abwischen.

Staubsaugen. Regelmäßig kontrollieren, dass alle Beschläge und Verschraubungen gut festgezogen sind und sie bei Bedarf nachziehen.

FRANÇAIS

Instructions d'entretien pour chaises
Nettoyer à l'aide d'un chiffon humide.

Passer l'aspirateur. Vérifier régulièrement que toutes les fixations soient bien serrées. Resserez si nécessaire.

NEDERLANDS

Onderhoudsvoorschrift voor stoelen
Afnemen met een met water bevochtigd doekje.

Stofzuigen. Controleer regelmatig of alle bevestigingen goed zijn aangedraaid, en draai ze indien nodig opnieuw aan.

DANSK

Vedligeholdelse af stole
Tørres af med en fugtig klud.

Støvsuges ren. Kontroller jævnligt, at alle beslag og skruer er spændt korrekt, og efterspænd efter behov.

ÍSLENSKA

Umhirðuleiðbeiningar fyrir stóla
Þurrkaðu af með rökum klút.

Ryksugaðu. Athugið reglulega að allar festingar séu nægilega hertar og herðið eftir þörfum.

NORSK

Råd om vedlikehold av stoler
Tørk av med en klut fuktet i vann.

Støvsuges. Sjekk med jevne mellomrom at alle skruer er festet ordentlig og etterstram ved behov.

SUOMI

Hoito-ohjeita tuoleille
Puhdistetaan pyyhkimällä veteen kostutetulla liinalla.

Imuroidaan puhtaaksi. Varmista tasaisin väliajoin, että kiinnikkeet ovat tiukalla ja kiristä tarvittaessa.

SVENSKA

Skötselråd för stolar
Torka ren med trasa fuktad med vatten.

Dammsug.Kontrollera regelbundet att alla fästanordningar är ordentligt åtdragna, och dra åt dem på nytt när det behövs.

ČESKY

Údržba židlí
Otírejte navlhčeným hadříkem.

Můžete vysávat vysavačem. Pravidelně kontrolujte, že všechny spojovací díly (např. šrouby) jsou dotažené a v případě potřeby je znovu dotáhněte.

ESPAÑOL

Instrucciones de mantenimiento para sillas
Limpia con un paño humedecido en agua.

Pasa la aspiradora. Comprueba regularmente si los herrajes de montaje está bien apretados, y si fuera necesario apriétalos de nuevo.

ITALIANO

Istruzioni per la manutenzione delle sedie
Pulisci con un panno inumidito con acqua.

Passa l'aspirapolvere. Controlla regolarmente che tutti gli elementi di fissaggio siano stretti bene e, se necessario, serrali nuovamente.

MAGYAR

Kezelési útmutató székekhez
Töröld tisztára egy nedves ruhával.

Porszívózd tisztára. Rendszeresen ellenőrizd, hogy a rögzítőelemek megfelelően szorosak és szükség szerint szorítsd újra őket.

POLSKI

Pielęgnacja krzeseł
Czyść ściereczką zwilżoną wodą.

Odkurzaj odkurzaczem. Regularnie sprawdzaj, czy wszystkie mocowania montażowe są prawidłowo dokręcone, a w razie potrzeby dokręć.

EESTI

Hooldusjuhised toolidele
Pühkige puhtaks vees niisutatud lapiga.

Imege tolmuimejaga puhtaks.Kontrollige regulaarselt, et kõik kinnitused oleks korralikult kinni ja vajadusel pingutage uuesti.

LATVIEŠU

Kopšanas instrukcija krēsliem
Tīriet ar ūdenī samitrinātu lupatiņu.

Tīriet ar putekļu sūcēju. Regulāri pārbaudiet, vai montāžas stiprinājumi ir pienācīgi nostiprināti un pēc nepieciešamības tos pievelciet ciešāk.

LIETUVIŲ

Kėdžių priežiūros nurodymai
Valykite drėgna šluoste.

Valykite dulkių siurbliu. Reguliariai tikrinkite, ar nėra klibančių varžtų ir dalių, o tokių aptikę, priveržkite.

PORTUGUES

Instruções de manutenção para cadeiras
Limpe com um pano humedecido em água.

Aspire para limpar. Verifique com regularidade se todas fixações estão bem presas e volte a apertar quando for necessário.

ROMÂNA

Instrucţiuni de îngrijire
Şterge cu o cârpă înmuiată în apă.

Curăţă cu aspiratorul. Verifică regulat ca toate dispozitivele de prindere să fie prinse corespunzător.

SLOVENSKY

Starostlivosť o stoličky
Vyčistíte vlhkou handričkou.

Môžete vysávať. Pravidelne kontrolujte, či sú všetky montážne spoje správne utiahnuté, a v prípade potreby ich dotiahnite.

БЪЛГАРСКИ

Инструкции за поддръжка на столове
Почиствайте с кърпа, навлажнена с вода.

Почиствайте с прахосмукачка.
Проверявайте редовно крепежните елементи дали са здраво стегнати и ако не са, ги затегнете.

HRVATSKI

Upute za njegu za stolice
Očistiti krpom namočenom u vodu.

Usisavati. Redovito provjeravati jesu li svi vijci ispravno zategnuti i po potrebi ponovno zategnuti.

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

Οδηγίες φροντίδας για καρέκλες
Καθαρίστε με ένα πανί μουσκεμένο με νερό.

Σκουπίστε με την ηλεκτρική σκούπα.
Ελέγχετε τακτικά ότι όλα τα εξαρτήματα στερέωσης είναι σωστά σφιγμένα και σφίξτε ξανά όταν είναι απαραίτητο.

РУССКИЙ

Инструкции по уходу за стульями
Протирать тканью, смоченной в воде.

Чистить пылесосом. Регулярно проверяйте все крепления и подтягивайте их при необходимости.

УКРАЇНСЬКА

Інструкції з догляду за стільцями
Витирайте начисто змоченою у воді тканиною.

Чистьте пилососом. Регулярно перевіряйте, щоб усі кріплення були надійно затягнуті та підтягуйте їх за потреби.

SRPSKI

Uputstvo za održavanje za stolice
Prebriši vlažnom krpom.

Usisaj. Redovno proveravaj jesu li svi sastavni spojevi dobro zategnuti, te ih zateži po potrebi.

SLOVENŠČINA

Navodila za nego stolov
Očisti z vlažno krpo.

Posesaj. Redno preverjaj, ali je vse okovje dobro pričvrščeno, in ga po potrebi dodatno privij.

TÜRKÇE

Sandalyelerin bakım talimatları
Nemli bir bezle siliniz.

Elektrikli süpürge temizleyiniz. Tüm montaj sabitleme parçalarının düzgün sıkıldığından emin olunuz ve gerektiğinde tekrar sıkınız.

中文

椅子保养说明
用布块沾水充分擦洗。

吸尘清洁。定期检查所有组装紧固件是否牢固，如有必要，重新进行加固。

繁中

椅子保養說明
用濕布擦拭乾淨。

用吸塵器清理。定期檢查所有組裝配件，必要時重新鎖緊。

한국어

의자 취급시 주의사항
더러워졌을 때는 물을 묻힌 천으로 닦아주세요.

먼지는 청소기로 제거해주세요. 부품이 잘 고정되어 있는지를 정기적으로 확인하고, 헐거워진 부분이 있으면 다시 조여주세요.

日本語

チェアのお手入れ方法
水を含ませた布で拭いてください。

掃除機でゴミやホコリを吸い取ってください。固定具がすべてしっかりと締まっているか定期的にチェックし、必要に応じて締め直してください。

BAHASA INDONESIA

Petunjuk perawatan kursi
Bersihkan dengan lap yang dibasahi air.

Bersihkan dengan penyedot debu.
Periksa secara teratur bahwa semua alat pengencang sudah kencang

BAHASA MALAYSIA

Arahan penjagaan kerusi
Kesat bersih dengan kain yang dilembapkan di dalam air.

Dibersih dengan vakum. Kerap periksa agar semua kancing pemasangan diketatkan dengan betul dan diketatkan semula apabila perlu.

ไทย

คำแนะนำในการดูแลรักษาเก้าอี้
เช็ดด้วยผ้าชุบน้ำบิดหมาด

ทำความสะอาดด้วยเครื่องดูดฝุ่น หมั่นตรวจสอบว่าชิ้นส่วนต่างๆ ประกอบเข้าด้วยกันอย่างมั่นคง ควรขันสกรูให้แน่นอยู่เสมอ

عربي

تعليمات العناية للكراسي
أمسحيها بقطعة قماش مبللة بالماء.

نظفيها بإستخدام المكنسة الكهربائية. أفحصيها وتأكدي من أنها مربوطة بإحكام وأعيدي ربطها إذا دعت الحاجة.

© Inter IKEA Systems B.V. 2018 AA-2097261-1